

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

월간정보지

아이세프 보드

9 월호

Vol.21 No.243 . 2017.9

편집 · 발행 : ICIEF 국제교류 자원봉사 홍보위원회

①외국인을 위한 미니법률상담회를 실시합니다【무료 예약제】

재류자격, 국제결혼·이혼, 사고 등 평소 곤란을 겪고 계신 일을 직접 변호사에게 상담하실수 있습니다.

개최일 3 일전까지, 메일 또는 재단 홈페이지로 예약해 주십시오.

(신청은 일본어·영어만 대응) 통역이 필요하신 분은 예약시 상의해 주십시오.



때 : 2016.9/21(목), 13:30 ~ 16:00 (상담시간은 30 분 정도)

장소 : 구립문화회관 제 4 회의실 (오오야마하가시초 51-1)

상담내용 : 재류자격, 결혼, 이혼, 난민신청, 상속, 노동, 보험, 연금



②국제교류살롱 (프렌드쉽 벅)

차를 마시며 즐거운 교류를 나누는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 「나카마」가 개최하고 있습니다. 다른 문화의 새로운 발견, 국적을 뛰어넘은 친구만들기 기회!!

때 : 9/9 (토) 14:30 ~ 16:30

장소 : 그린홀 504 회의실 (사카에초 36-1)

비용 : 200 엔 (다과비 포함) 직접 행사장으로 오세요.



③외국인을 위한 「초급 일본어교실」 ~ 후기수강생 모집~

일본어를 못하시는 구내 거주중인 외국인을 대상으로 초급일본어교실이 개최됩니다.

코스·때

①월요, 목요코스 (매주 월·목, 10:00 ~ 12:00) 10/5(목) ~ 2018.3/22(목)

②화요, 금요코스 (매주 화·금, 18:30 ~ 20:30) 10/6(금) ~ 2018.3/20(화)



대상:18 세 이상의 외국인 ※어린이 동반은 참가할 수 없습니다.

장소 : 그린홀 회의실 외

정원 : 각 코스 30 명(선착순)

비용 : 4,800 엔(수강료) 이 외에, 교재대금이 별도 필요합니다.

신청 및 문의 : 9/29(금)까지 엽서, 팩스, 이메일 중 한가지로 ①희망코스(A,B 중 한가지)

②주소③이름 (발음)④성별⑤전화번호⑥국적을 명기하셔서 아래로 신청해 주세요



① ~ ③ 문의

(공재) 이타바시구문화·국제교류재단 국제교류계(이타바시구청 8 층 13 번 창구, 문화·국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX 03-3579-2166

E-mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: <http://www.itabashi-ci.org/>

구민문화제가 열립니다

2개월간에 걸친 문화와 예술의 제전이 개최됩니다. 그림과 서도, 꽃꽂이전시와 일본무용 공연 등, 일본 전통예술과 문화를 체험할 수 있는 이벤트가 펼쳐집니다. 많은 분들의 관람을 바랍니다.

때 : 10/6(금) ~ 11/26(일) ※이벤트 스케줄은 아래 홈페이지 참고

~구민 문화제에 앞서, 전야제를 개최합니다!~

이타바시구에 옛부터 전해오는 전통예능과 아와오도리, 코토와 샤미센 등의 전통 춤과 악기를 보여드립니다.

일본만의 문화 및 예술을 한번에 볼수 있는 기회입니다.

때 : 9/30(토) 개장 13:00 / 개연 14:00 장소 : 구립문화회관 큰 홀

비용 : 무료 문의 : 문화 국제교류과 문화 국제교류계 ☎03-3579-2018

<https://www.itabashi-ci.org/cul/events/785/>(구민문화제)

<https://www.itabashi-ci.org/cul/city-festival/802/>(전야제)



사이언스 페스타

때 : 9/16(토) ~ 18(월·공휴일)

대상 : 유치원 연장반 이상 (초등학교 3학년 이하 어린이는 1명당 보호자 1명 동반 필수)

◆태고의 화석표본 ... 30만년전의 잎사귀 화석을 꺼내서 나만의 화석표본을 만들자!



때 : 13:00, 14:00, 15:00 (1일 3회, 각회 12명)

비용 : 500 엔 ※당일 10:40부터 1층 접수처에서 티켓 판매개시



◆빨대 비행기 ... 잘 날라가는 신기한 모양의 비행기를 만들자!

때 : 13:00 ~ 15:45

비용 : 100 엔 ※신청 필요없음, 직접 부스로. 재료가 떨어지는대로 종료.

문의 : 이타바시구립 교육과학관 (〒174-0071 토키와다이 4-14-1) ☎03-3559-6561

※개관시간 : 9:00 ~ 16:30 E-mail:itakk@itbs-sem.jp <http://www.itbs-sem.jp>

※휴관일 : 월요일 (공휴일인 경우 다음 평일) 다만, 9/18 (월/공휴일)은 개관하고 9/19는 휴관

제 4 회 이타바시 워킹대회 참가자모집

코스마다 있는 이벤트 등을 즐기며 가을의 이타바시구를 걸어보세요.

때 : 11/3 (공휴일) 9:00 (접수 8:00~) ※우천시 결행

집합장소 : 토쿠마루가하라 야구장 (타카시마다이라 8-24-1)

코스 : A 코스 (5.0km), B 코스 (9.2km), C 코스 (14.4km)

정원 : 800명 (신청순) 비용 : 500 엔 (미취학아동 무료)

신청기간 : 9월 2일(토) ~ 10월 2일(월) 사이에 ①희망코스 ②우편번호

③주소 ④이름(발음)⑤연령(학년)⑥성별 ⑦전화 및 팩스번호를 적어

접수창구 • 전자신청 (이타바시구 홈페이지 참고) • 왕복엽서 등으로 신청.

※복수 인원으로 응모하는 경우에는 전원의 ①~⑦을 적어 주세요.

문의 : 스포츠진흥과 스포츠프로모션 제 2 그룹 (구청 8층 14번 창구) ☎03-3579-2652



추계 식목시장

때 • 장소 : 타카시마다이라 녹지분수광장 (타카시마다이라 2-34) ... 10/6(금) ~8(일)

• 이타바시구청 본청사 북관 1층 정면현관 (이타바시 2-66-1) ... 10/10(화) ~ 11(화)

※양쪽 모두 9:00~17:00. 우천시 중지될수 있음

내용 : 가을 풀꽃, 관엽식물, 분재, 정원수 등의 판매 문의 : 아카츠카지소 도시농업계 ☎03-3938-5114



외국 국적 어린이의 구립 초등학교 신입학

외국국적 어린이가 구립 초등학교에 새로이 입학할 희망하는 경우, 어린이의 여권을 지참하신 위에, 학무과에서 입학수속을 해 주시기 바랍니다. 이때, 일본어를 할 수 있는 분과 함께 와 주시기 바랍니다. 이타바시구에서는 주소에 따라 통학구역의 학교를 입학예정교로 정하고, 통학구역의 학교에 입학하는 것을 원칙으로 하고 있습니다. 다만, 사정에 따라서는 통학구역 학교 이외의 학교를 희망하실수 있습니다. 그 경우에도 희망하실수 있는것은 통학구역 학교에 임접한 학교입니다. 입학예정교의 변경을 희망하시는 분은, 입학수속때 상담해 주십시오.

신입학대상아동 생년월일 : 2011.4/2 ~ 2012.4/1

입학수속 접수기간 : 2017.9/1~9/29 월요일~금요일 9:00 ~ 12:00, 13:00~17:00

접수 장소 및 문의처 : 교육위원회 학무과 학사계 (구청 북관 6층 14번 창구) ☎03-3579-2611



응급의료주간 9/3(일) ~ 9/3(토)

◆응급상담센터 <<24시간 연중무휴>>

갑작스런 병이나 부상을 당했을 때 병원으로 가야할지 구급차를 불러야할지 망설여질때 「#7119」(휴대전화, PHS, 푸슈회선)에 전화를 걸어봅시다. (다이얼회선에서는 동경 23구 ☎3212-2323, 타마지구☎042-521-2323) 상담의료팀 (의사, 간호사, 구급대원 경험자 등 직원)이 대답해 드립니다.

= 서비스내용 =

• 의료기관을 안내 • 응급처치에 관한 어드바이스 • 증상을 바탕으로 한 응급성 유무 어드바이스

• 의료기관 접수 필요성에 관한 어드바이스

응급성이 없는 경우 「의료기관을 안내」합니다

응급성이 있는 경우 「구급차로 이송」을 추천하며
119번 담당자와 연결합니다.

구급상담 이외의 상담 「복지보건국 등 창구를 안내」합니다

↓ PC · 스마트폰



↓ 휴대전화



◆구급접수가이드 (WEB)

- 컴퓨터, 스마트폰 <http://www.tfd.metro.tokyo.jp/hp-kyuuumuka/guide/main/>

- 휴대폰 <http://www.tfd.metro.tokyo.jp/hpkyuuumuka/guide/m/00kiyaku.html>

「긴급성이 높다」고 판명된 경우 119번 다이얼 화면으로 이동합니다. (「119」발신이 원터치 조작으로 가능)

【구급차를 꼭 필요로 하는 사람을 위해, 구급차의 적정 이용에 협력을 부탁드립니다】

문의 이타바시소방서 (경방과구급계) ☎03-3964-0119

시무라소방서 (경방과구급계) ☎03-5398-0119



결핵예방주간 9/24(일) ~ 9/30(토)

이타바시구에서 작년에 111 명 가운데 외국인이 14 명 있었습니다.유학생은 일본어학교의 건강검진 등으로 초기에 발견이 됩니다만, 그 이외의 분은 증상이 심해지고서야 의료기관의 진찰로 발견이 됩니다.

◎결핵의 증상

결핵은 확실한 초기증상이 없습니다.

기침, 가래, 노곤함 등 감기와 같은 증상이 2 주 이상 계속되는 경우에는 결핵을 의심합니다.

◎어떤 경우에 발병하기 쉬운가요?

피곤이 쌓여있다던가, 불규칙한 생활이 계속돼 면역력이 저하된 때 발병하기 쉽습니다.

특히 가족이나 가까운 분중에 결핵환자가 있는 분은 주의하시기 바랍니다.

◎결핵은 초기발견이 중요

1 년에 1 번은 건강검진 (흉부 엑스레이)를 받으십시오. 검진을 받을 기회가 적은 분은 「구민결핵검진」을 받으시기 바랍니다. 또 2 주 이상 기침, 가래가 계속되는 경우에는 신속하게 병원을 찾아갑시다.

◎결핵이라고 진단이 내려지면

약을 잘 챙겨먹으면 낫는 질병입니다. 결핵의료비에는 공비부담제도가 있습니다.

이타바시구에서는, 결핵환자의 요양, 복용지원 등을 실시하고 있습니다.

자세한 내용은 문의해 주십시오.

문의 : 이타바시구 보건소 예방대책과 감염증그룹 ☎03-3579-2321



AIDS 예방의 달 【11/6(목)~12/15(금)】 ~HIV 항체검사를 실시합니다~

AIDS 는 체내에 HIV 바이러스가 들어오면(=감염되면), 수년간 무증상의 시기를 거쳐 HIV 바이러스 증식과 면역세포 파괴가 체내에서 진행돼, 최종적으로 “에이즈(AIDS)”를 발병하게 됩니다. HIV/AIDS 는 아직 완치는 불가능 합니다만, 치료법이 많이 발전되었고, 초기에 치료를 시작함으로 의해 AIDS 의 발증을 누르고, 면역력을 회복 시키는 것은 가능하게 되었습니다.

HIV/AIDS 는 누구나 걸릴 가능성이 있습니다. 한사람, 한사람이 관심을 갖고, HIV/AIDS 의 현 상황을 알고, 예방을 위한 행동으로 편견과 차별 없는 사회만들기를 실현합시다. 또한, 의심이 생겼을 경우에는 상담 및 검사를 받으십시오.

이타바시구보건소의 HIV 항체검사 (예약제, 익명, 검사 무료) ※희망자는 매독, 클라미디아 검사도 가능

HIV 바이러스 감염으로 의심되는 순간부터 60 일 이상 지나면 검사를 받을수 있습니다.

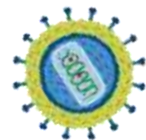
장소 : 이타바시구 보건소 (오오야마히가시초 32-15)

검사일시 : ①11/16(목) ②12/7(목) 9:00 ~ 10:00 결과일시 : ①11/30(목) ②12/14 (목) 9:00 ~ 10:00

※ 결과일은 반드시 본인이 와 주시기 바랍니다. 진단서 등은 발행하지 않습니다.

문의 및 예약 : 이타바시구 보건소예방대책과 ☎ : 03-3579-2321(평일 9:00-17:00)

동경도 미나미신쥬쿠 검사 상담실에서 실시하는 검사(익명 / 무료)



예방 기간중에는 HIV 항체검사에 추가해 성감염증 검사 (매독, 클라미디아, 임질)를 실시합니다.

예약접수 : ☎ 03-3377-0811 <http://www.tmsks.jp>

※전화예약 접수시간 : 월~금(공휴일 제외) 15:30~19:00, 토일 13:00~16:30

※청각장애가 있으신 분은 FAX(03-3377-0821)로 예약 신청을 하실 수 있습니다